

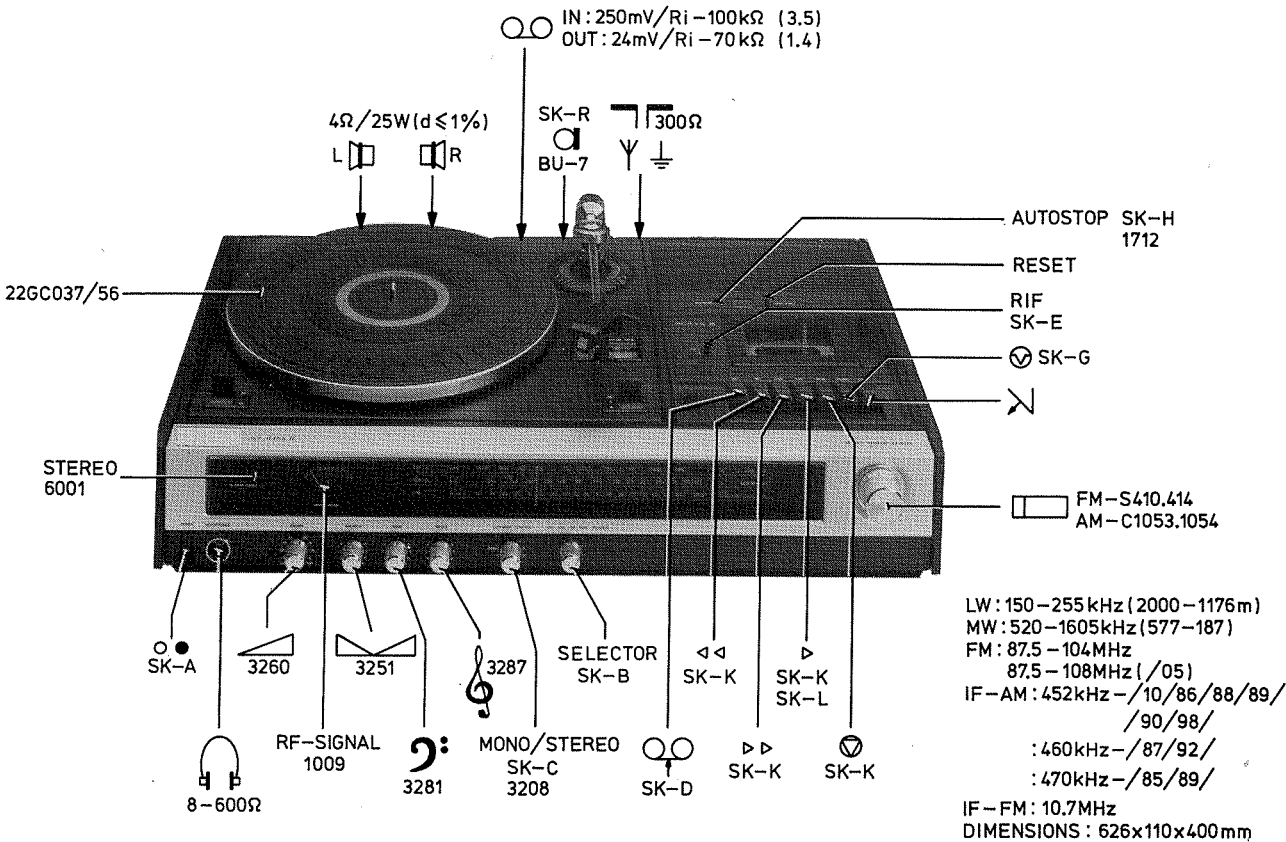
Service
Service
Service

/10 = /10X
/89 = /86
/90 = /10
/92 = /87
/95 = /85

+2 LS boxen 22AH 492/11S
+2 HP 22AH 492/11S

MARK II

Service Manual



15218B12

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

Documentation Technique Service Dokumentation Documentazione di Servizio Huolto-Ohje Manual de Servicio Manual de Serviço

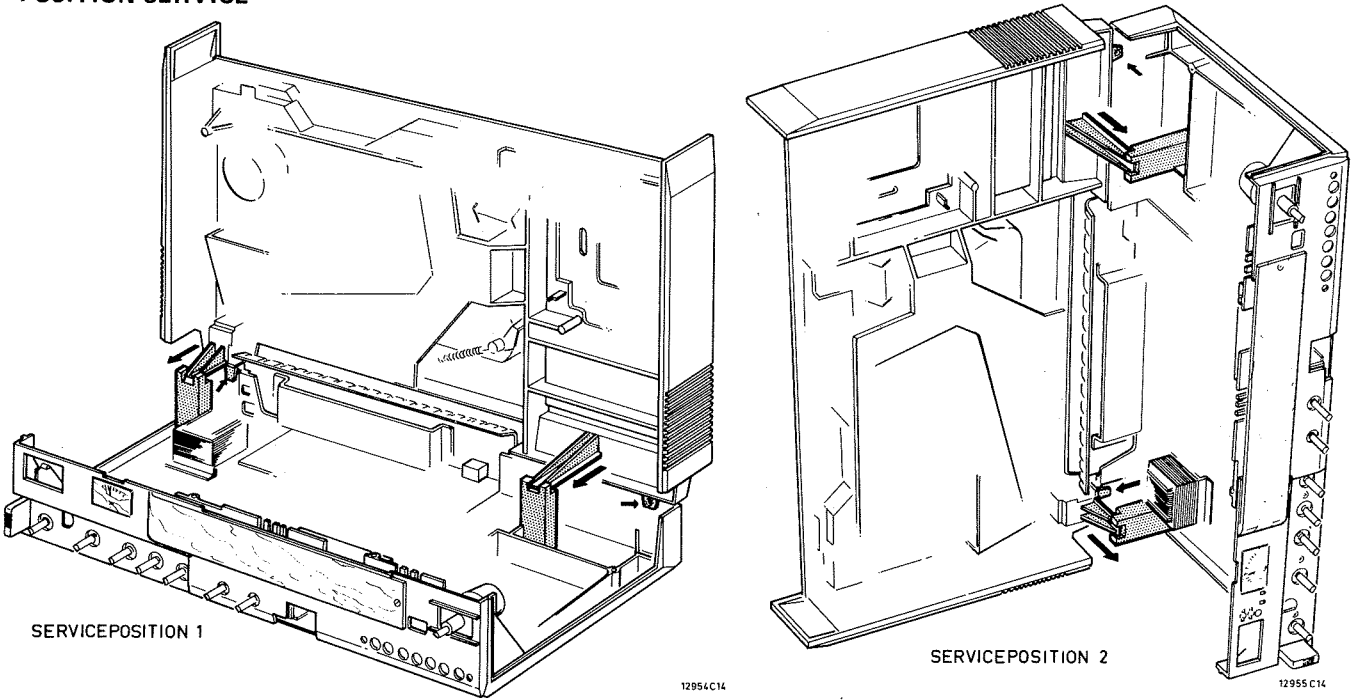


Subject to modification
4822 725 12722
Printed in The Netherlands

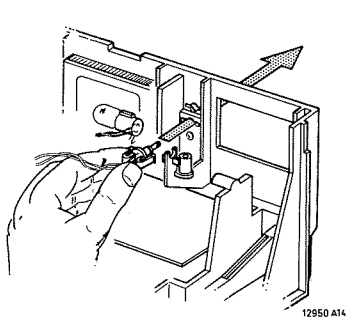
PHILIPS

REPAIR HINTS
CONSEILS REPARATION

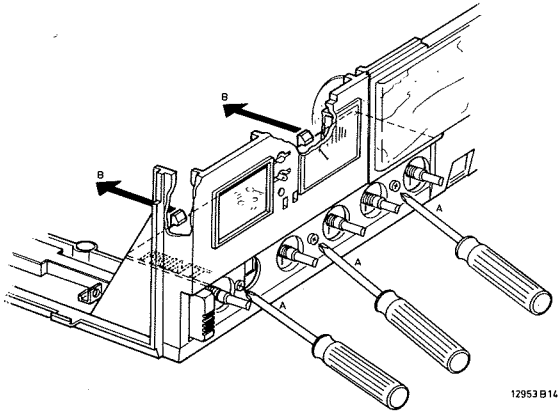
SERVICE POSITION
POSITION SERVICE



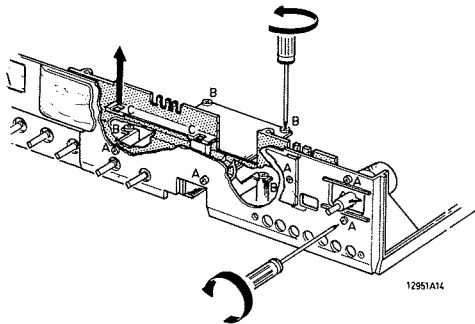
POSITION OF LED
ETAT DE LA DIODE ELECTROLUMINESCENTE



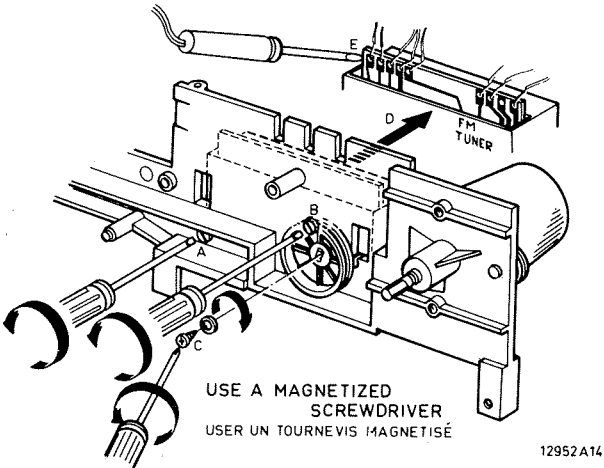
DEMOUNTING OF TONE CONTROL PANEL
DEMONTAGE DU PANNEAU D'ACCORD DE TONALITE



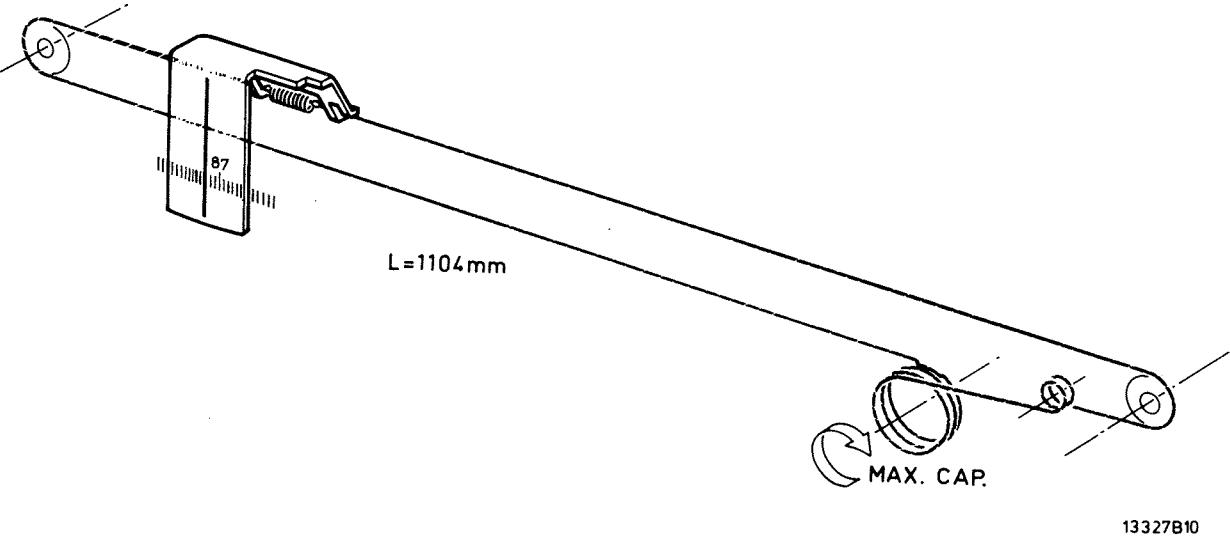
DEMOUNTING OF SUB-FRAME
DEMONTAGE DU SOUS-CHASSIS



REPLACEMENT OF FM-TUNER
REEMPLACEMENT DE L'ADAPTATEUR FM



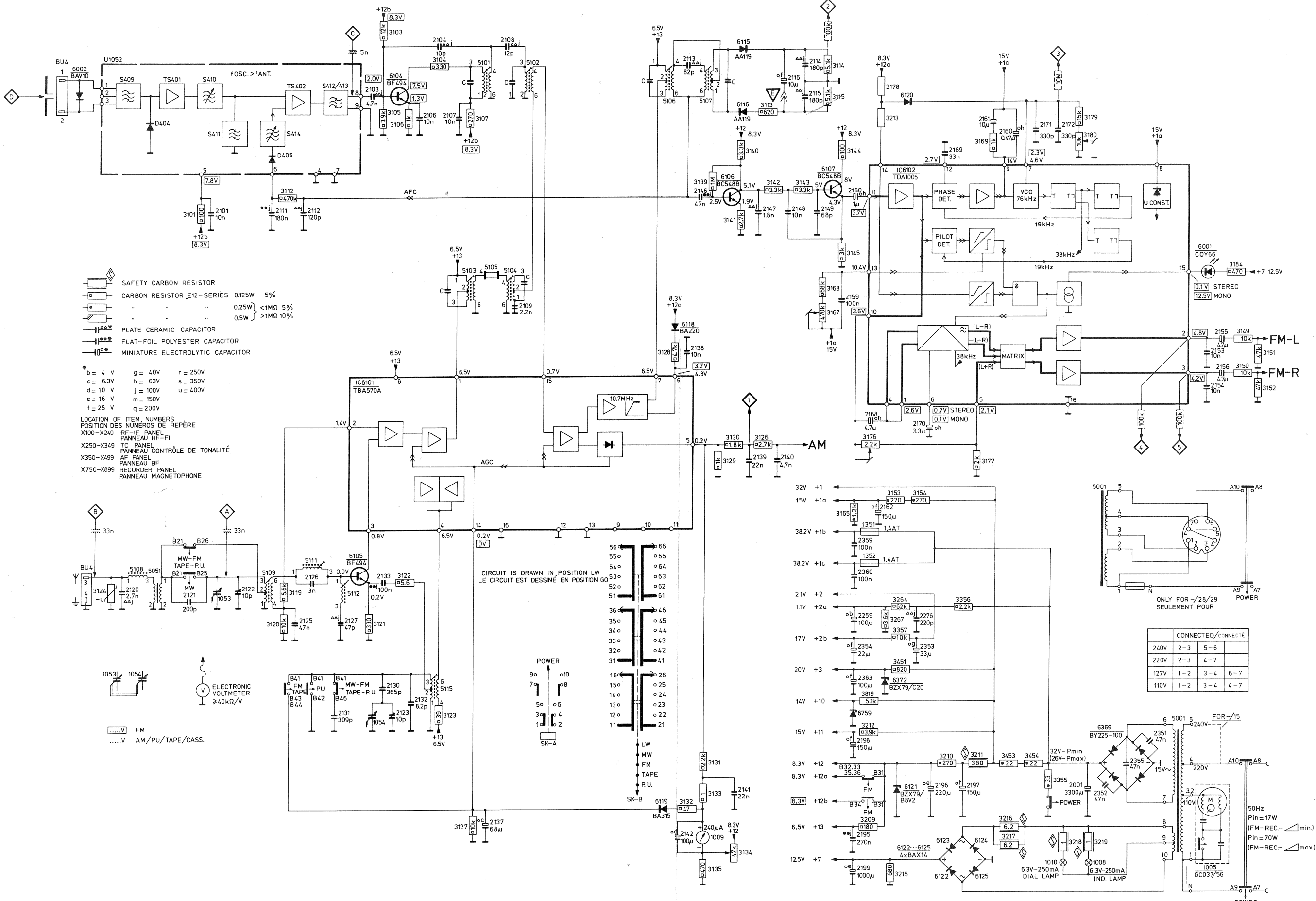
DRIVE CORD RUN
TRAJET DE LA FICELLE D'ENTRAINEMENT



REMOVING THE UPPER CABINET
RETRAIT DE LA SECTION SUPERIEURE

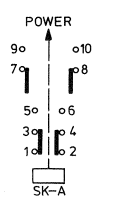
REMOVE THE 6 SCREWS MARKED WITH A ► AT THE BOTTOM OF THE SET
ENLEVER LES 6 VIS MARQUEES ► AU FOND DE L'APPAREIL

MISC	6002	U1052	6105,IC6101					6104	SK-A					6119,6118,SK-B,1009,6106,6115,6116					6759 6107 1351,1352 IC6102,6121 6372,6120 6122...6125					1010	1008	6369	6001										
S	5108		5051		5109			5111	5112	5115			5103,5101,5105,5104			5102	5106 5107					5001															
C					2101		2111		2112	2103			2106 2104		2107	2108		2109			2153...2156																
C	2120			2121		1053	2122	2125,2126			2131,2127,1054,2133,2130,2123,2132			2137			2142					2141,2139			2140		2259,2354,2368			2198,2195,2199,2276,2353,2196,2197			2001,2352,2355			2351	
R					3101		3112			3103,3105,3106			3104		3107		3126					3139...3142			3113	...3115,3143			...3145,3168,3167,3176,3170,3267,3264,3153,3154, 3356,3177,3169			3179,3180			3149...3152,3184		
R	3124						3119,3120			3121		3122		3123		3127		3129...3135					3126		3165,3212,3209,3213,3178 3357,3451,3819,3210,3215,3211,3453,3216,3217,3454,3355,3219,3218												



- SAFETY CARBON RESISTOR
 CARBON RESISTOR E12-SERIES 0.125W 5%
 " " " " 0.25W <1MΩ 5%
 " " " " 0.5W >1MΩ 10%
 PLATE CERAMIC CAPACITOR
 FLAT-FOIL POLYESTER CAPACITOR
 MINIATURE ELECTROLYTIC CAPACITOR
- * b = 4 V g = 40V r = 250V
 c = 6.3V h = 63V s = 350V
 d = 10 V j = 100V u = 400V
 e = 16 V m = 150V
 f = 25 V q = 200V
- LOCATION OF ITEM NUMBERS
 POSITION DES NUMÉROS DE REPÈRE
 X100-X249 RF-IF PANEL
 PANNEAU HF-FI
 X250-X349 TC. PANEL
 PANNEAU CONTRÔLE DE TONALITÉ
 X350-X499 AF. PANEL
 PANNEAU BF
 X750-X899 RECORDER PANEL
 PANNEAU MAGNETOPHONE

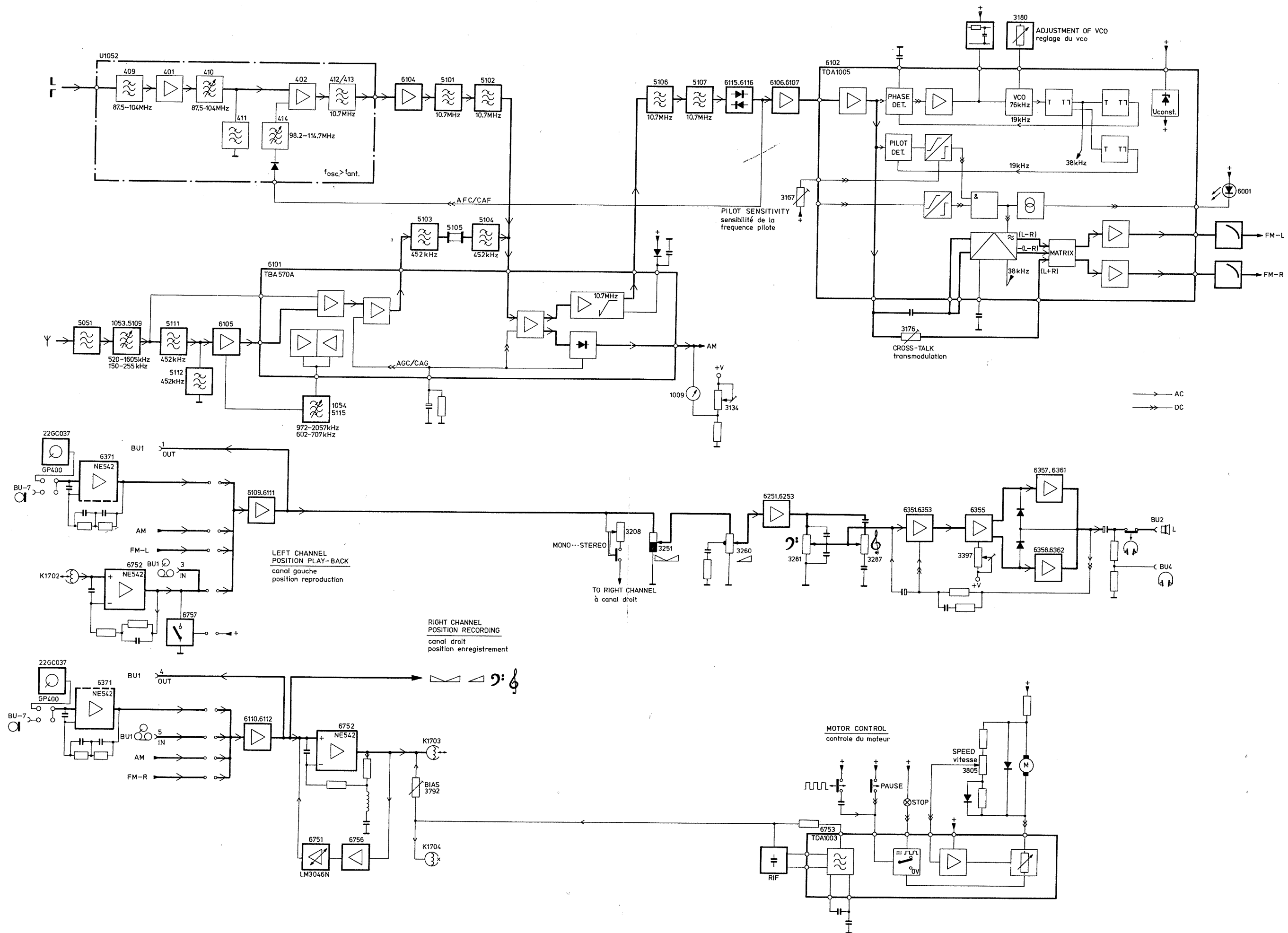
CIRCUIT IS DRAWN IN POSITION LW
 LE CIRCUIT EST DESSINÉ EN POSITION GO



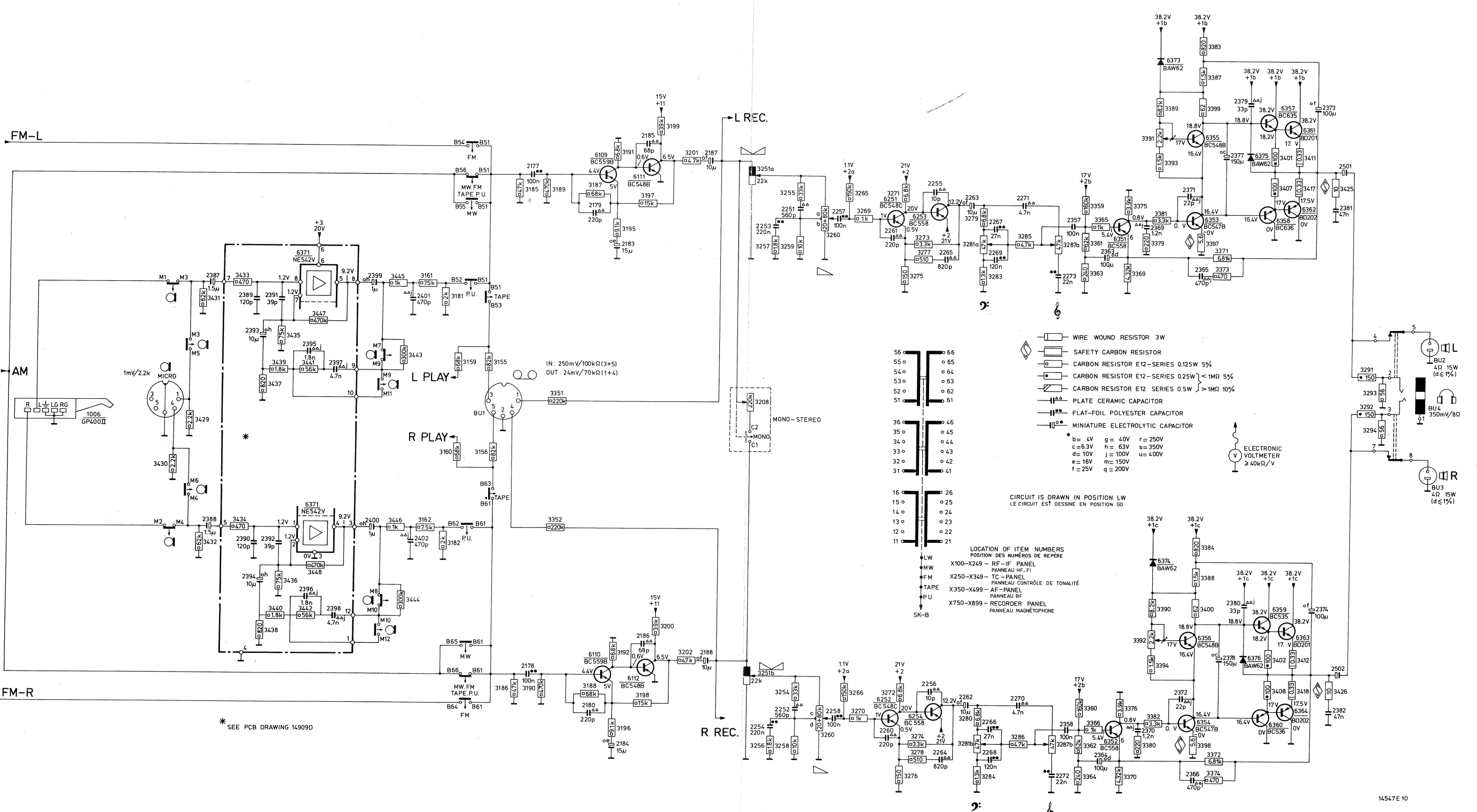
	CONNECTED/CONNECTÉ	
240V	2-3	5-6
220V	2-3	4-7
127V	1-2	3-4 6-7
110V	1-2	3-4 4-7

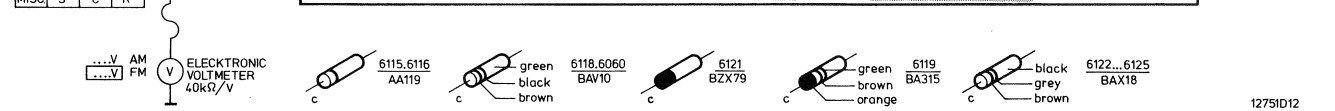
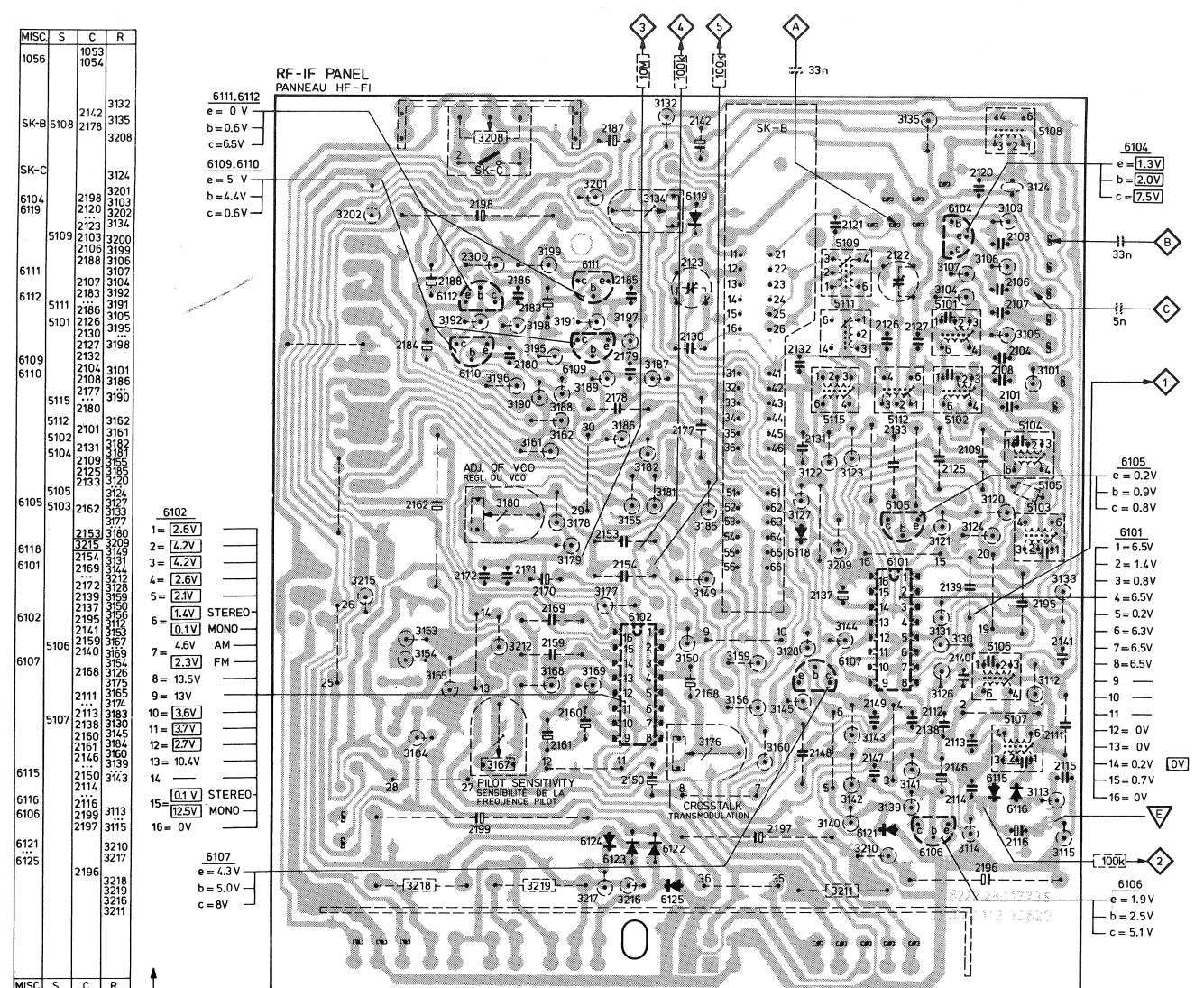
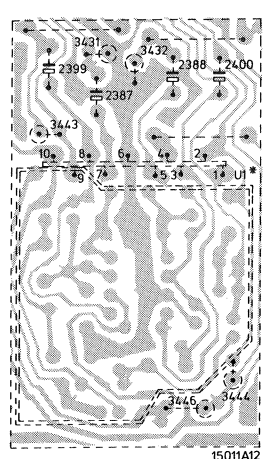
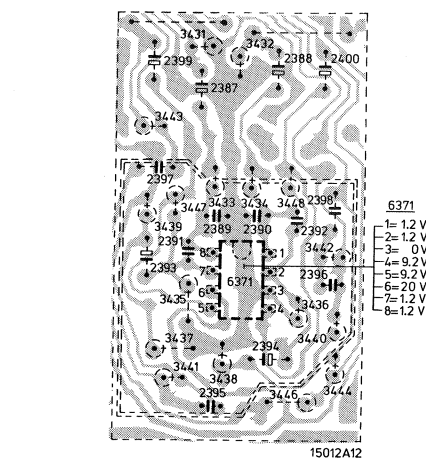
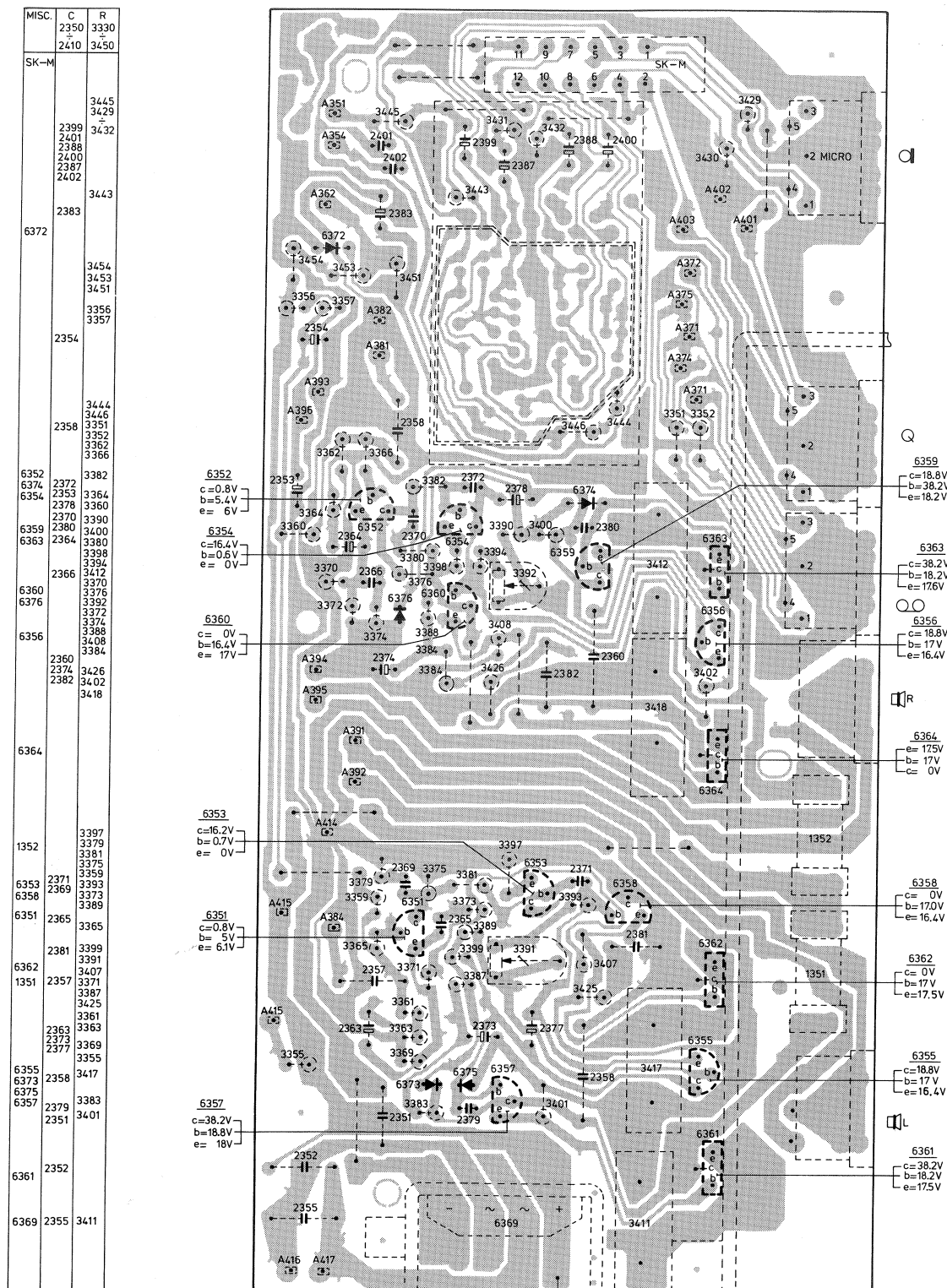
4822 210 10188



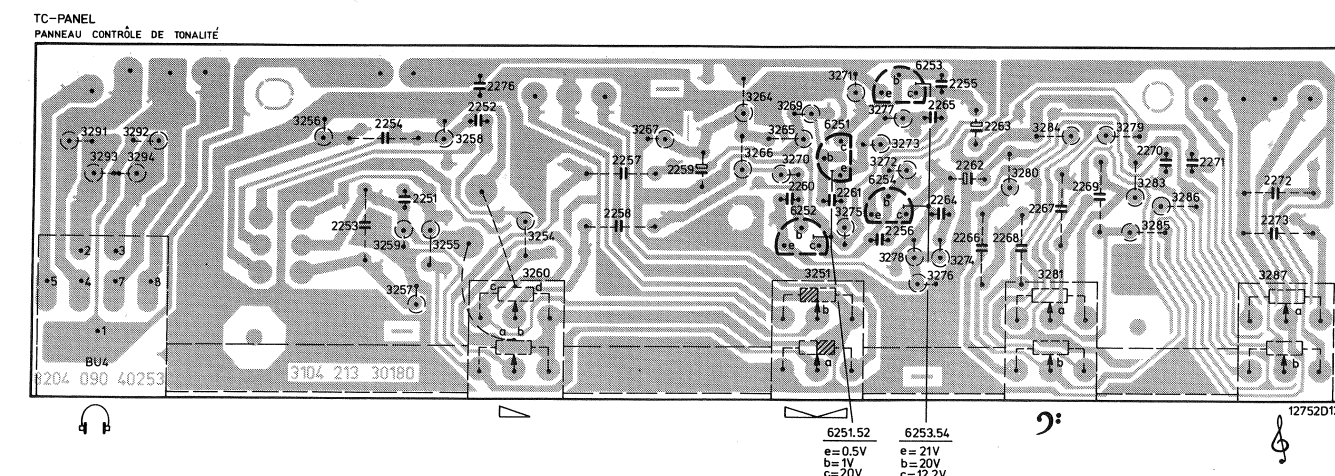


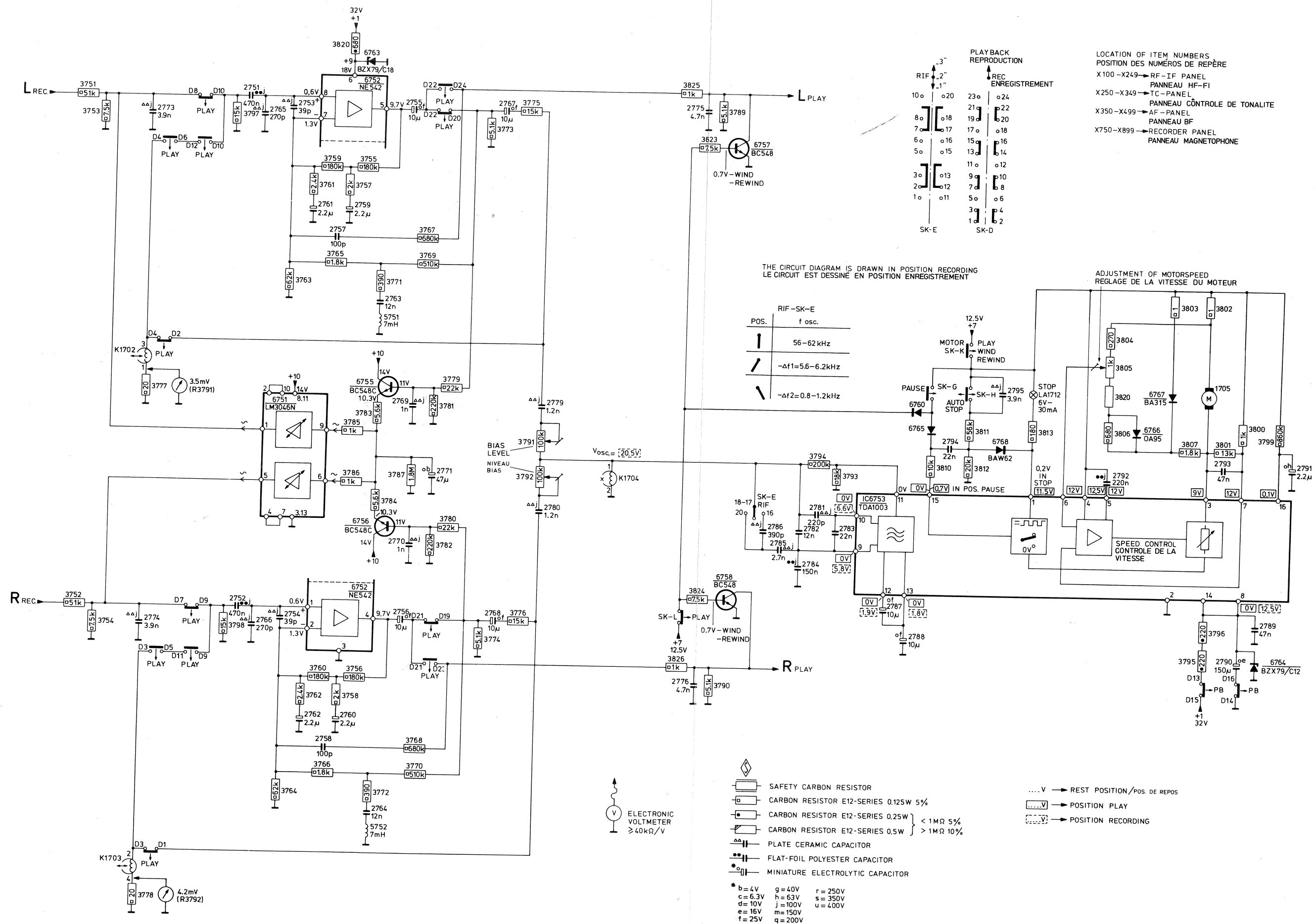
MISC.	1006		PU	MICRO	6371				BU1				6109		6111														6251		SK-B	6253	6351				6373	6355-6353		6375-6357-6358-6361-6362				BU4- BU2		MISC.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									



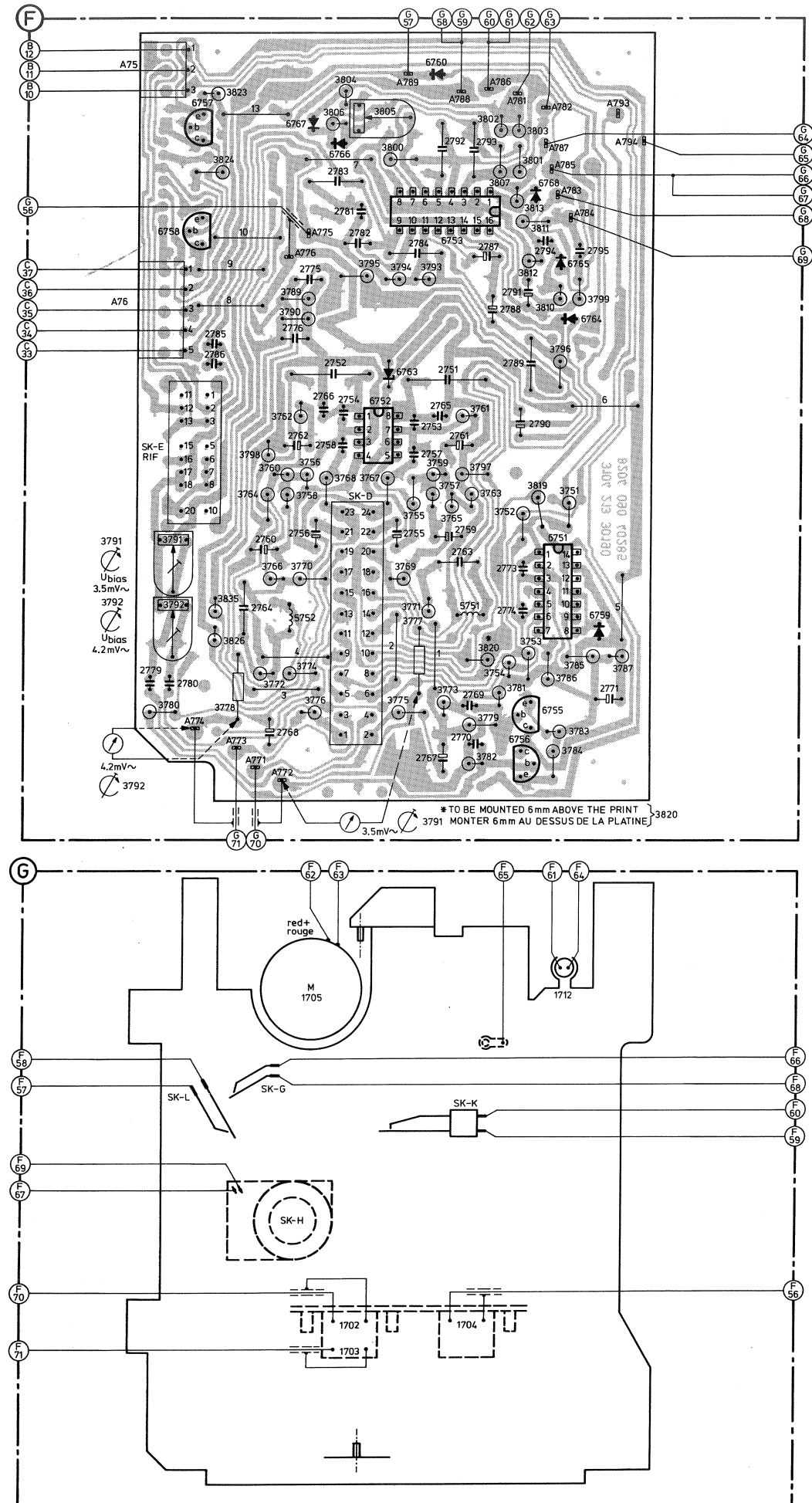


MISC.	6252	6151	6254	6253
C	2253	2254	2251	2252,2276
R	3291...3294	3256	3259,3257,3255,3258	3254,3260



[illegible]

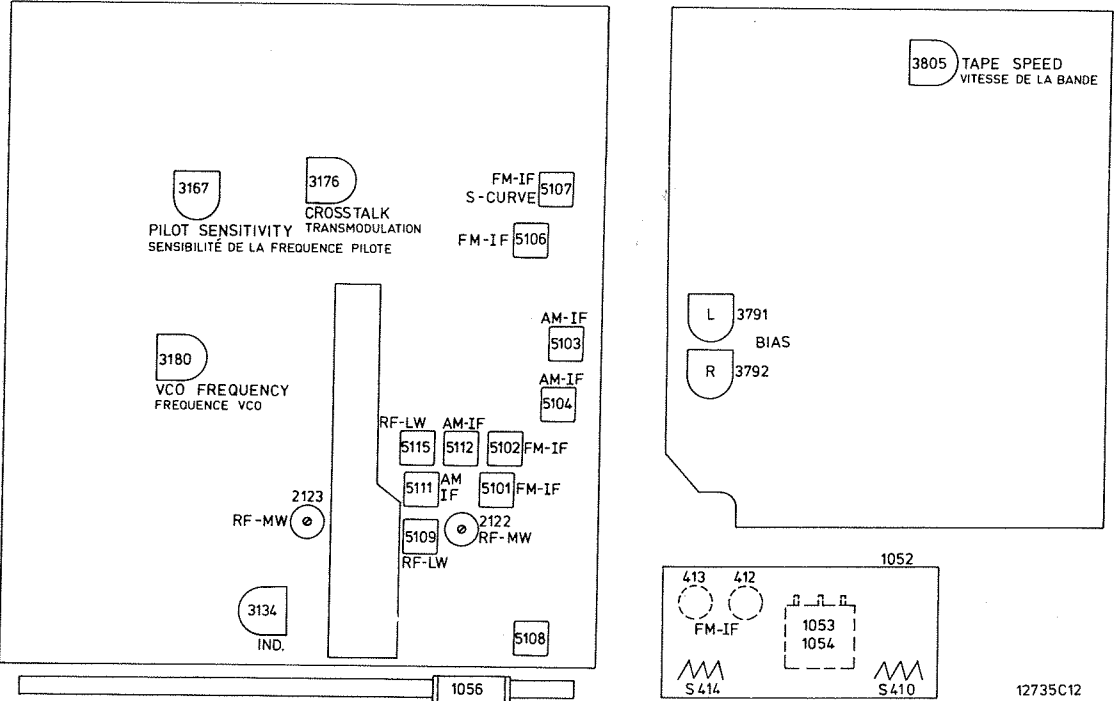
	MISC.	C	R
6756			
			3782
SK-D	2767		3784
6755	2768		3783
		2769	3772
		2771	3781
		2779	3820
		2780	3785
			3787
			3754
6759			3826
6751			3753
5751	2774		3771
5752	2764		3792
			3766
	2763		3770
			3769
	2773		3791
	2760		3751
	2759		3752
	2755		3755
	2756		3763
			3765
			3768
			3756
SK-E	2757		3760
	2762		3819
	2761		3767
	2758		3797
	2765		3798
	2790		3761
	2751		3762
6752	2754		
	2766		
	2786		
	2789		
6763	2785		3796
		2770	
6764			3789
	2788		3810
	2791		3889
	2795		3793
6765	2787		3795
	2784		3812
6753	2795		
6758	2794		3811
	2781		3813
6768	2783		3807
			3824
			3800
			3801
6766	2792		3803
	2793		3802
6757			3805
6767			3806
			3821
			3823
6760			3804
	2799		
MISC.	C	R	

[illegible]

AM						
SK...						
MW (520-1605 kHz)	via 33 nF /00/00X 452 kHz /28/29/50 +1 kHz /22/72/78 460 kHz +1 kHz	A	Min.cap. C1053/1054	5111 5112 5103 5104		1 max.~ (= f _o 5105)
	f _o 5105			S5104 S5103		1 max.~
				S5111 S5112		1 min.~
2 LW (150-255 kHz)	147 kHz +1 kHz via 33 nF	A	C1053/1054 Max.cap.	S5115		1 max.~
MW (520-1605 kHz)	1635 kHz +1 kHz via 33 nF		C1053/1054 Min.cap.	C2123		
MW	550 kHz +1 kHz via 33 nF	B	C1053/1054	S5051		1 max.~
	1500 kHz +1 kHz via 33 nF			C2122		
				S5109		
LW	155 kHz +1 kHz via 33 nF					
			C1053/1054 Max.cap.	R3134		Ind. 1009 at 0

FM						
SK...						
FM (87.5-104 MHz)	3 10.7 MHz Δf = 250 kHz (50 Hz) via 5 nF	C		1 S5106 S5102 S5101 S5107		2 via 100 kΩ
	98 MHz Δf = 250 kHz (50 Hz)	D	S410/414	S413 S412 S410 S414		2 via 100 kΩ max.

FM					
Stereodecoder					
FM (87.5-104 MHz)				R3180	3 76 kHz ± 300 Hz via 10 MΩ
	98 MHz Multiplex (1 kHz) 4...12 μV	D	S410/414	R3167	6
	98 MHz Pilot+R+1 kHz (pilot+L+1 kHz)			R3176	Min L via 100 kΩ (Min R) 4 5



- GB 1 Turn out the cores of the coils so that these cores are flush with the upper edges of the coil cans
- 2 First set C2122 and C2123 to mid-position
- 3 Interrupt E
- 4 Adjust for max. amplitude and symmetry.
- 5 Close E
- 6 Adjust for max. slope and symmetry of the "S" curve S5107.
- 7 First turn R3167 to the stop where the stereo indicator is extinguished, then adjust in such a way that the indicator will just light.

- F 1 Tourner les noyaux des bobines pour qu'ils soient à la même hauteur que la partie supérieure de la douille de bobine.
- 2 Mettre C2122 et C2123 au préalable, en position médiane.
- 3 Interrompre E
- 4 Régler à la hauteur et la symétrie max.
- 5 Fermer E
- 6 Régler à la pente et à la symétrie max. de la courbe "S" S5107.
- 7 Tourner d'abord R3167 jusqu'à la butée, l'indication stéréo s'éteint, régler ensuite pour que l'indication s'allume de justesse.

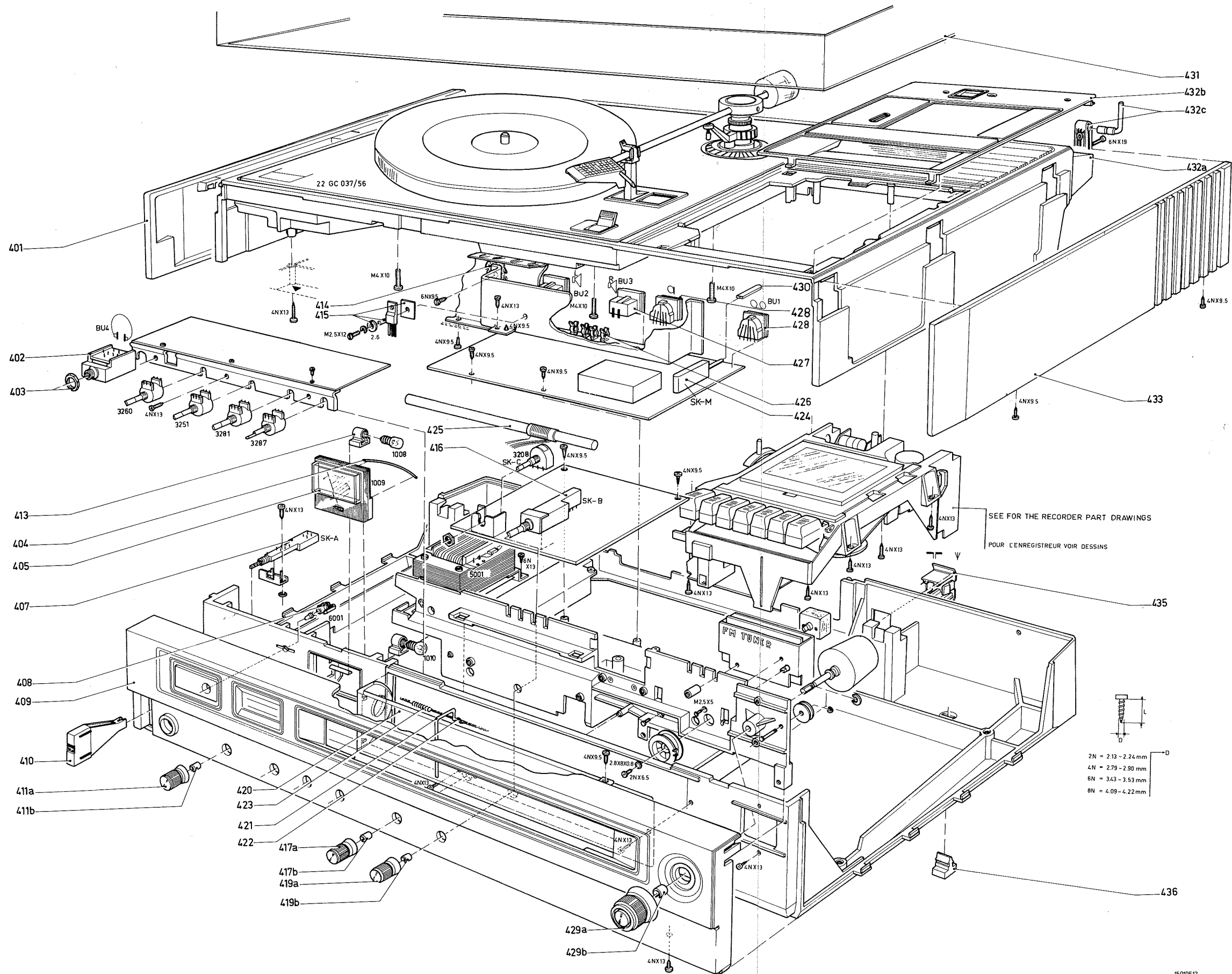
- I 1 Girare i nuclei delle bobine perché siano alla stessa altezza che l'alto della bussola di bobina.
- 2 Mettere prima C2122 e C2123 in posizione intermedia.
- 3 Interrompere E
- 4 Regolare per altezza e simmetria massima.

- NL 1 De kernen van de spoelen gelijkzetten met de bovenkant van de spoelbus.
- 2 Zet eerst C2122 en C2123 in de middenstand.
- 3 Open brug E
- 4 Afregelen op maximum hoogte en symmetrie
- 5 Sluit brug E
- 6 Skromme controleren op lineariteit en symmetrie. Eventueel S5107 naregelen.
- 7 R3167 eerst tegen de aanslag draaien waarbij de stereo-indicator gedoofd is en vervolgens zodanig afregelen dat de indicator juist gaat branden.

- D 1 Die Kerne der Spulen mit der Oberseite der Spulenbücks gleichstellen.
- 2 C2122 und C2123 zuvor in die Mittelstellung bringen.
- 3 Unterbruch E
- 4 Justiere auf maximale Höhe und Symmetrie.
- 5 Schliesse E
- 6 Justiere auf maximale Schräge und Symmetrie der "S"-Kurve S5107.
- 7 R3167 zuerst bis zum Anschlag drehen wo der Stereoindikator gelöscht ist, danach auf eine solche Weise einstellen dass der Indikator gerade brennt.

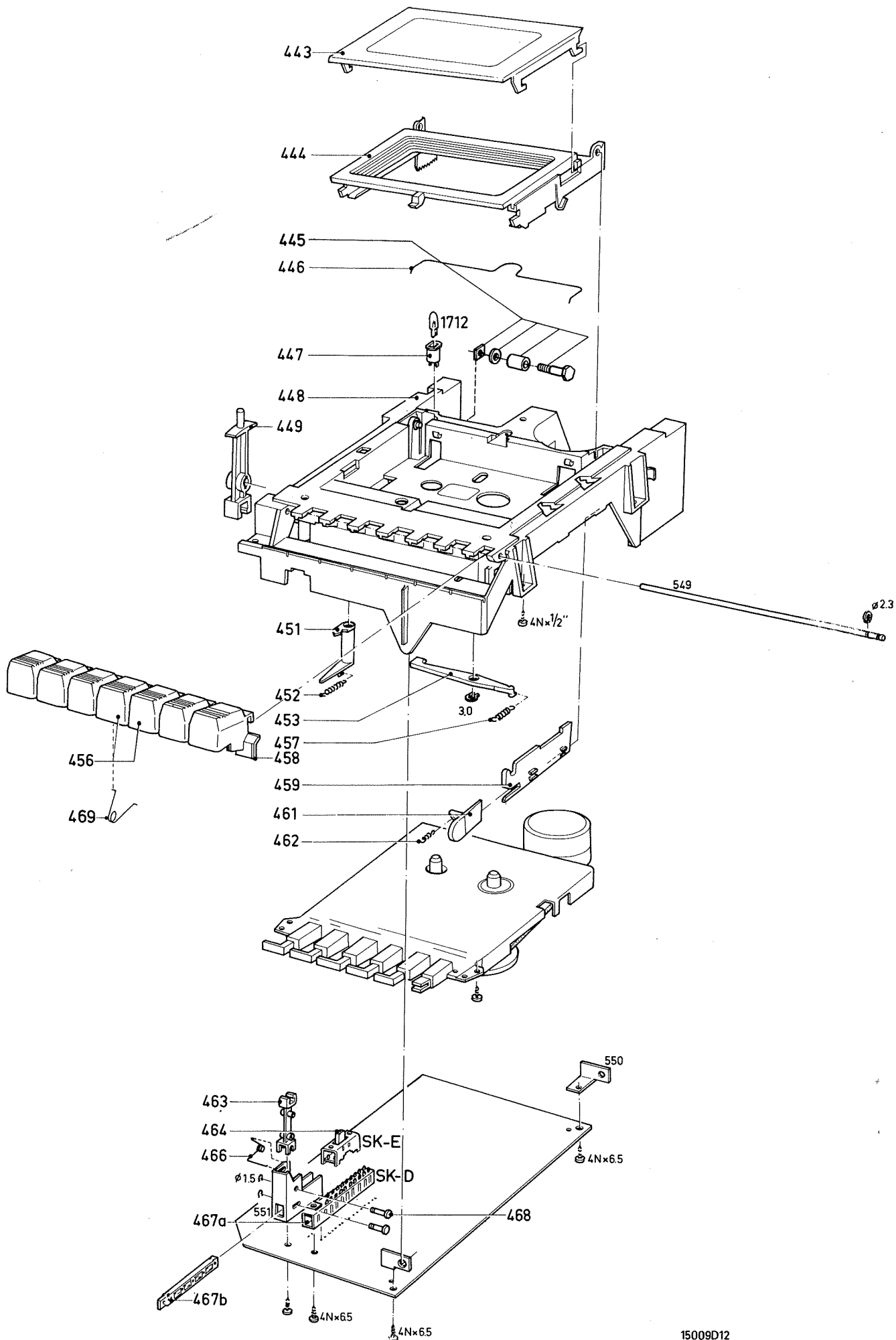
- 5 Chiudere E
- Regolare per pendenza e simmetria massima della curva ad "S" S5107.
- 6 Ruotare prima R3167 fino all'arresto, l'indicazione della stereofonica si spegne allora. Regolare poi perché l'indicazione si accende appena.

↑ Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Ricominciare - Repetera - Gentage - Gjntagelse - Toista



401	4822 426 30082
402	4822 267 30277
403	5322 505 10422
404	4822 492 62111
405	4822 347 10181
407	4822 276 10557
408	4822 256 90201
409	4822 426 50286
409/88/98	4822 426 50309
410	4822 410 21922
411 (a,b)	4822 413 30717
413	4822 255 10007
414	5322 390 20019
415	4822 255 40115
416	4822 278 90326
417 (a, b)	4822 413 30717
419 (a, b)	4822 413 30719
420	4822 333 50546
421	4822 450 80573
422	4822 321 30215
423	4822 492 31225
424	4822 276 10689
425	4822 158 60405
426	4822 492 60063
427	4822 267 30264
428	4822 267 40209
429 (a, b)	4822 413 40756
430	4822 410 22039
431	4822 426 60126
432 (a)	4822 426 40148
432 (b)	4822 426 40118
432 (c)	4822 417 10631
433	4822 426 30083
435	4822 267 40129
436	4822 462 70993
443	4822 443 60583
444	4822 443 60574
445	4822 535 70528
446	4822 492 62054
447	4822 255 20068
448	4822 464 70136
449	4822 403 30277
451	4822 403 50893
452	4822 492 30836
453	4822 403 50889
456	4822 410 21859
457	4822 492 30256
458	4822 410 21858
459	4822 403 50891
461	4822 403 51009
462	4822 492 31399
463	4822 403 30276
464	4822 277 20249
466	4822 492 40702
467 (a, b)	4822 277 30586
468	4822 535 91075
469	4822 492 40703

15010E12



15009D12

-IC- 			-R- 		
6101	TBA570A	4822 209 80358	3124	VDR	4822 116 20073
6102	TDA1005	4822 209 80315	3134	Trimpotm. 47 kΩ	4822 100 10079
6371, 6752	NE542	4822 209 80359	3167	Trimpotm. 470 kΩ	4822 100 10107
6751	LM3046N	4822 209 80366	3176	Trimpotm. 2.2 kΩ	4822 100 10029
6753	TDA1003	4822 209 80429	3180	Trimpotm. 10 kΩ	4822 100 10193
			3208	Potm. + switch 220k (stereo)	4822 101 50217
-TS- 			3211	Saf.res. 1/4 W - 360 Ω	5322 116 54954
6104, 6105	BF494	5322 130 44195	3215, 3517	Saf.res. 1/8 W - 1 Ω	4822 111 30215
6106, 6107	BC548B	4822 130 40937	3218	Saf.res. 1/4 W - 1 Ω	4822 111 30339
6111, 6112			3219	Saf.res. 1/8 W - 2.2 Ω	4822 111 30437
6355, 6356			3251	Potm. balance 2x22k	4822 102 30256
6109, 6110	BC559B	5322 130 44358	3260	Potm. volume log. 2x20 +80 kΩ	4822 102 30257
6251, 6252	BC548C	5322 130 44196	3281, 3287	Potm. bass/treble semi-log 2x47 kΩ	4822 102 30258
6755, 6756			3369, 3370	Metal res. 4K32	5322 116 54594
6253, 6254			3371, 3372	Metal res. 6K81	5322 116 54012
6351, 6352	BC558	4822 130 40941	3391, 3392	Trimpotm. 2.2 kΩ	4822 100 10029
6357-6360	BC635/636	4822 130 41058	3397, 3398	Saf.res. 5,6 Ω	4822 111 30435
6361-6364	BD201/202	4822 130 41043	3409, 3410	Saf.res. 1/4 W - 10 Ω	4822 111 30114
6353, 6354	BC547B	4822 130 40959	3425, 3426		
6757, 6758	BC548	4822 130 40938	3411, 3412		
-D- 			3417, 3418	Saf.res. 0.33 Ω - 3 W	4822 113 80214
6001	CQY66 (LED)	4822 130 30937	3791, 3792	Trimpotm. 100 kΩ	4822 100 10052
6002, 6118	BA220	4822 130 34221	3805	Trimpotm. 1 kΩ	4822 100 10037
6115, 6116	2-AA119 (pair)	4822 130 30312	-C- 		
6119, 6767	BA315	4822 130 30843	2001	El.cap. 3300 μF - 40 V	4822 124 70237
6121	BZX79/B8V2	5322 130 34382	2101, 2106	Plate cap. 10 nF -20+ 100 %	4822 122 30043
6122-6125	BAX14	4822 130 34193	2107, 2138		
6373-6376	BAW62	5322 130 30613	2104	Plate cap. 10 pF, 2 %	4822 122 31054
6120, 6760,			2111	Flat cap. 180 nF	4822 121 40425
6765, 6768			2141, 2794	Plate cap. 22 nF -20+ 100 %	4822 122 30103
6369	BY225-100 (bridge)	4822 130 30917	2121	Micropoco 200 pF - 1 %	4822 121 50532
6372	BZX79/C20	5322 130 34499	2122, 2123	Trimmer 10 pF	4822 125 50062
6763, 6764	BZX79/C12	5322 130 34197	2126	Micropoco 3 nF - 5 %	4822 121 50414
6766	OA95	5322 130 30191	2130	Micropoco 365 pF - 1 %	4822 121 50551
-S- 			2131	Micropoco 316 pF - 1 %	4822 121 50531
5001	Mains transformer	4822 146 40233	2161	Solid tant.cap. 10 μF-3 V	5322 124 14084
5101, 5102		4822 153 50205	2266, 2267	Flat cap. 27 nF - 10 %	4822 121 40408
5103		4822 156 30577	2369, 2370	PPC 100 nF - 100 V	4822 121 40334
5104		4822 156 30578	2381, 2382	PPC 47 nF - 100 V	4822 121 40336
5105		4822 242 70255	2351, 2352, 2355		
	Cer. resonator 452 kHz	4822 242 70256			
	Cer. resonator 460 kHz	4822 242 70257			
5106		4822 153 50207	2387, 2388	Elco 1.5 μF - 50 V	4822 124 20828
5107		4822 153 50208	2389, 2390	Plate cap. 120 pF - 2 %	4822 122 30093
5108		4822 156 30581	2391, 2392	Plate cap. 37 pF - 2 %	4822 122 31069
5109		4822 156 30564	2501, 2502	Elco 1500 μF - 40 V	4822 124 20796
5111		4822 156 30582	2757, 2758	Flat cap. 100 nF	4822 121 40522
5112		4822 156 30583	2763, 2764, 2783	Flat cap. 12 nF - 10 %	4822 121 40405
5115		4822 156 30579	2782	Micropoco 12 nF - 5 %	5322 121 54162
6751, 6752		4822 156 20688	2783, 2272, 2273	Flat.cap. 22 nF - 10 %	4822 121 40407
			2789, 2793		
				Flat.cap. 47 nF - 10 %	4822 121 40239
			-Miscellaneous - units-		
			1009	Tuning indicator 240 μA	4822 347 10181
			1008, 1010	Dial lamp 6.3 V - 250 mA	4822 134 40007
			1052	FM-tuner + gang.cap.	4822 210 10188
			1351, 1352	Fuse 1.4 AT	4822 253 30023
			1712	Lamp rec. 6 V - 30 mA	4822 134 40302

INSTELLINGEN EN CONTROLES

Hoogteinstelling van de opname/weergavekop 1702/1703 (Fig. 12076A)

- Het loopwerk demonteren
- "Playback" toets indrukken.
- De mal 4822 402 60245 over de toonas schuiven terwijl de drukrol wordt teruggetrokken
- De mal moet zover over de toonas geschoven worden dat deze zich in het verlengde bevindt van de wiskopband-geleiders.
- Met de moertjes "a en b" de opname/weergavekop zodanig instellen dat de mal zich precies tussen de band-geleiders van beide koppen bevindt.

N.B.:

Als de opname/weergavekop vervangen wordt, gebruik dan nieuwe zelfborgende moeren.

Azimuthinstelling van de opname/weergavekop 1702/1703 (Fig. 12076A)

- Gebruik hiervoor de cassette service set 801/CSS met de 8 kHz-cassette 812/MCT, en druk de "playback" toets in. Het loopwerk hoeft niet gedemonteerd te worden bij deze instelling.
- De betreffende instelmoer kan bereikt worden van bovenaf als het bovenste deel van de cassetteklep erafgeschoven wordt (Fig. 10029B14).
- Met het 8 kHz-signaal van de testcassette de uitgangsspanning op punt 4-2 (1-2) van BU1 afregelen op maximum door middel van moer "a".
- Het linker en rechter kanaal moeten in fase zijn. Dit kan gecontroleerd worden met een dubbelstraaloscilloscoop. Functieschakelaar SK-B in stand "Tape".
- Mono-stereoschakelaar SK-C in stand stereo zetten.

Hoogteinstelling van de wiskop 1704 (Fig. 12076A)

De wiskop op dezelfde manier instellen als de opname/weergavekop 1702/1703, die dan als referentie punt fungeert. Instellen met moer "C".

Drukrol

De kracht die nodig is om de drukrol juist van de toonas te trekken moet liggen tussen 360 en 440 g, gemeten op de as van de drukrol. De drukkracht kan ingesteld worden door veer 67 achter een andere lip van de drukrolbeugel te bevestigen (Fig. 10026A14) of door de veer een slag om het bevestigingspunt aan beugel 54 te draaien.

Koppenbeugel

De slag van de koppenbeugel 54 kan ingesteld worden met lip A, Fig. 12075A.

Opspoelfrictie controleren

De kracht van de frictie wordt gemeten in positie "playback" met behulp van de frictiemeet cassette 811/CTM, 4822 395 30054.

De cassette moet de volgende waarden aangeven:

- Aan de opspoelzijde 25...45 g
- Aan de terugspoelzijde 4...8 g

De indicatie moet zo constant mogelijk zijn.

Wow en flutter controleren

- Sluit een wow en flutter meter aan op BU1.
- Met de 3150 Hz testcassette TC-FL3.15, 8945 600 14701, kan de waarde gemeten worden. Maximum 0,3 %

Bandsnelheid controleren

- Controle met de wow en flutter meter: sluit deze aan op BU1. Zet de recorder in stand "playback" met de 3150 Hz testcassette TC-FL3.15 in het apparaat. De snelheid wordt ingesteld met trimpotentiometer 3805 op de recorderprint. De maximum toelaatbare afwijking is ± 2 %
- Controle met de cassette service set 801/CSS, met de 50 Hz cassette 812/MCT. Sluit deze set aan op een luidsprekeruitgang en zet de rekorder in stand "playback". Stel met behulp van trimpotentiometer 3805 in op minimale uitslag van de testindicator.

ONDERHOUD EN SMEERVOORSCHRIFT

Aanbevolen wordt de rekorder na ca. 500 bedrijfsuren schoon te maken en op de belangrijkste punten te smeren.

a. Schoonmaken met alcohol of spiritus

- Wiskop
- Opneem/weergeefkop
- Snaren
- Spoelschotels
- Tussenwielen
- Toonas
- Drukrol

b. Smeerinstructie

- Shell Alvania 2 (4822 389 10001) voor kogelbanen
- Lubricant 10 (4822 390 10003) voor glijvlakken
- All purpose oil (4822 390 10048) voor assen en lagers
- Silicone paste (4822 390 20023) voor kunststof onderdelen.

WENKEN VOOR HET DEMONTEREN

Koppenschuif 54

- Verwijder de veren 104
- Verwijder schakelstuk 68 van de koppenschuif

Knoppen 58 en 77

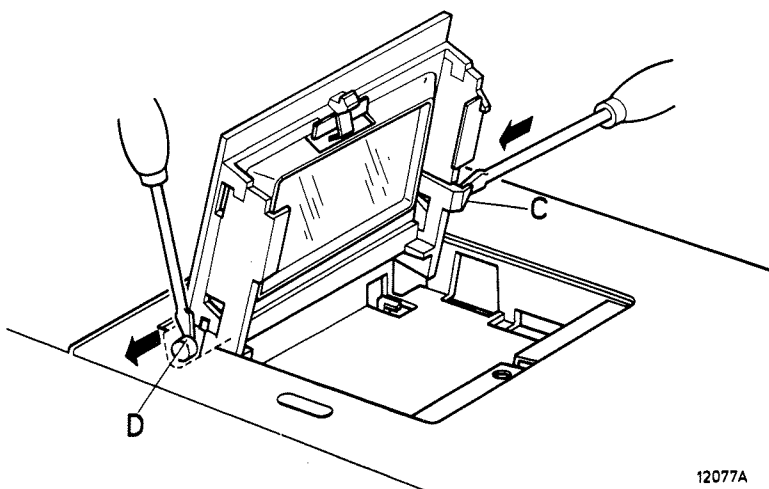
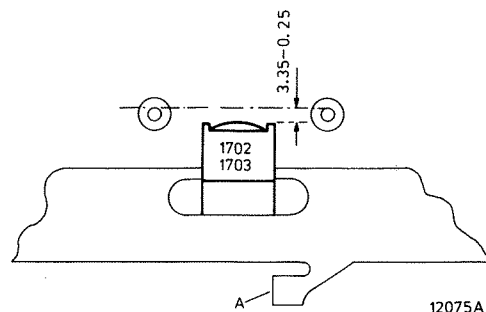
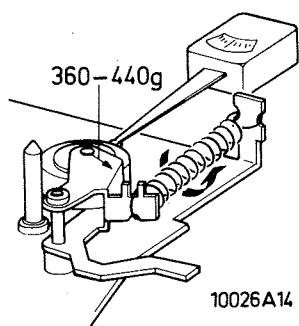
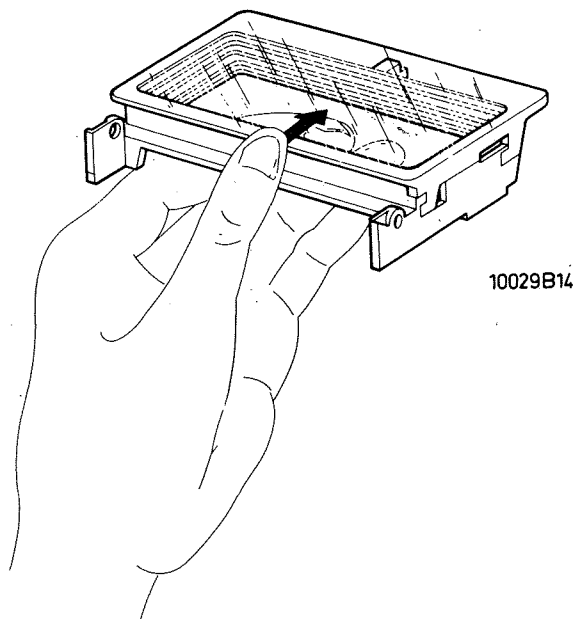
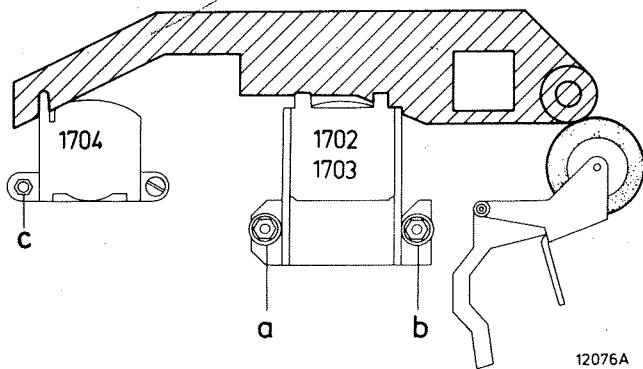
- Verwijder de veren 104 en 106
- Verwijder de schuif 109 door de lip aan beugel 529 terug te buigen
- Verwijder de 2 schroeven in beugel 529

Cassettedeksel (Fig. 12077A)

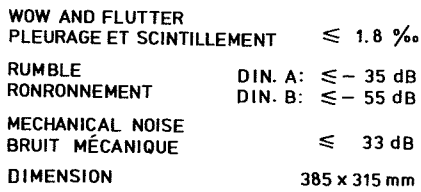
- Lip C met een schroevendraaier iets naar binnen drukken
- Het deksel recht omhoog draaien
- Lip D van het bovenste deel van het cassettedeksel naar buiten drukken.
- Het deksel eruit halen.

Opmerking:

Het deksel bestaat uit 2 delen. Het bovenste deel zit op het onderste deel geklemd (Fig. 10029B14).



Hi-Fi record player 22GC037/00



4822 726 12008
Printed in The Netherlands



TURNTABLE HEIGHT
HAUTEUR DU PLATEAU

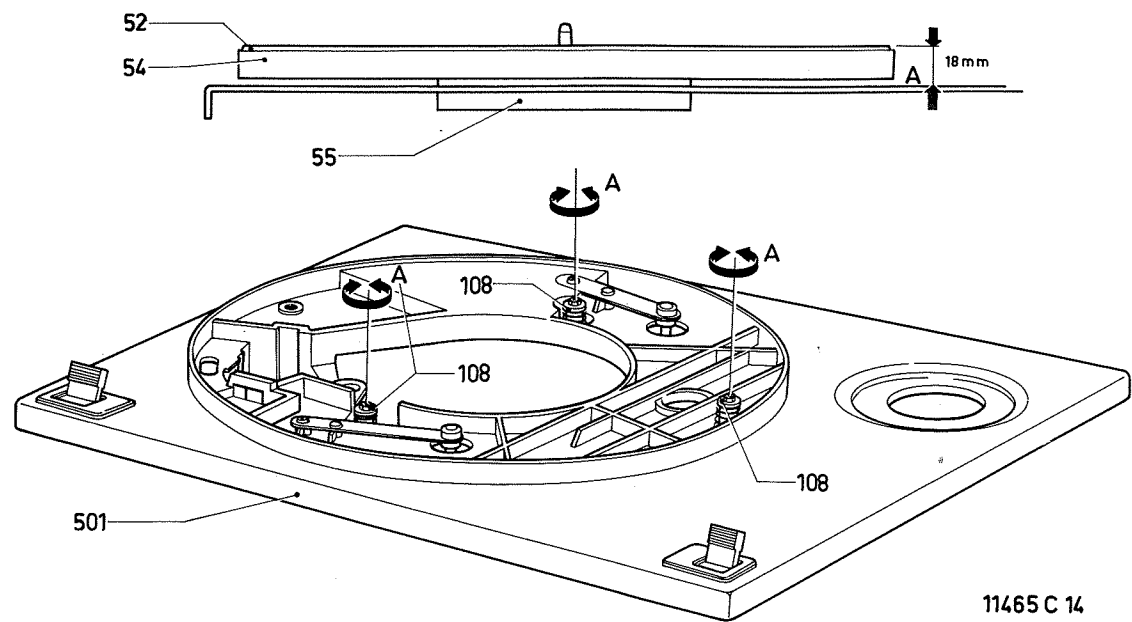


Fig. 2

11465 C 14

AUTOMATIC STOP
ARRET AUTOMATIQUE

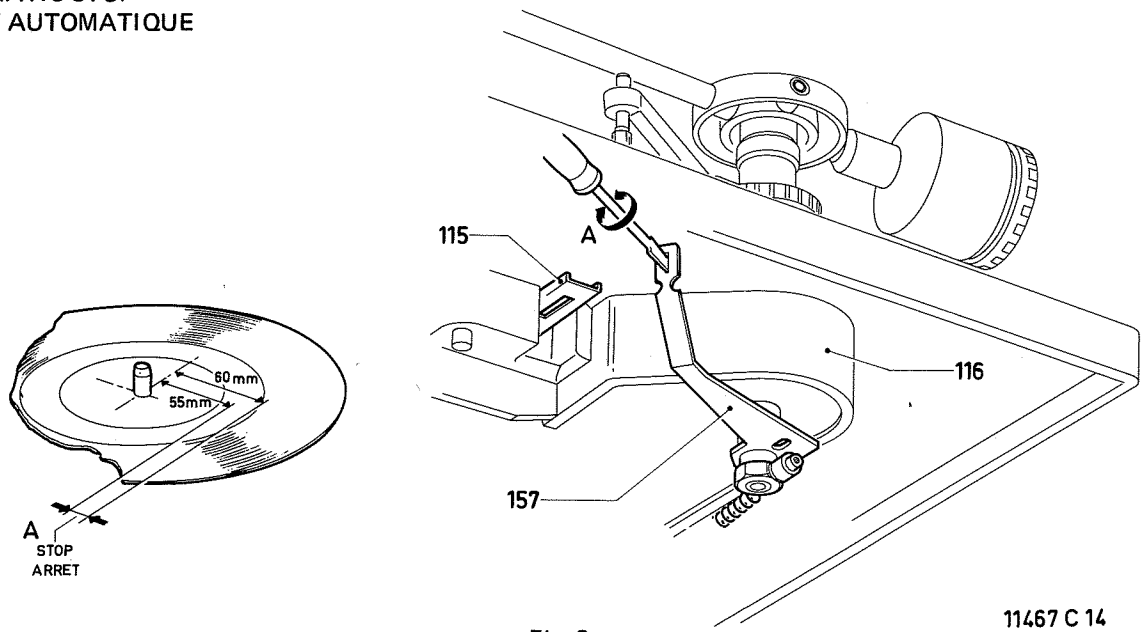


Fig. 3

11467 C 14

BOWDEN CABLE POS. 93
CABLE BOWDEN POS. 93

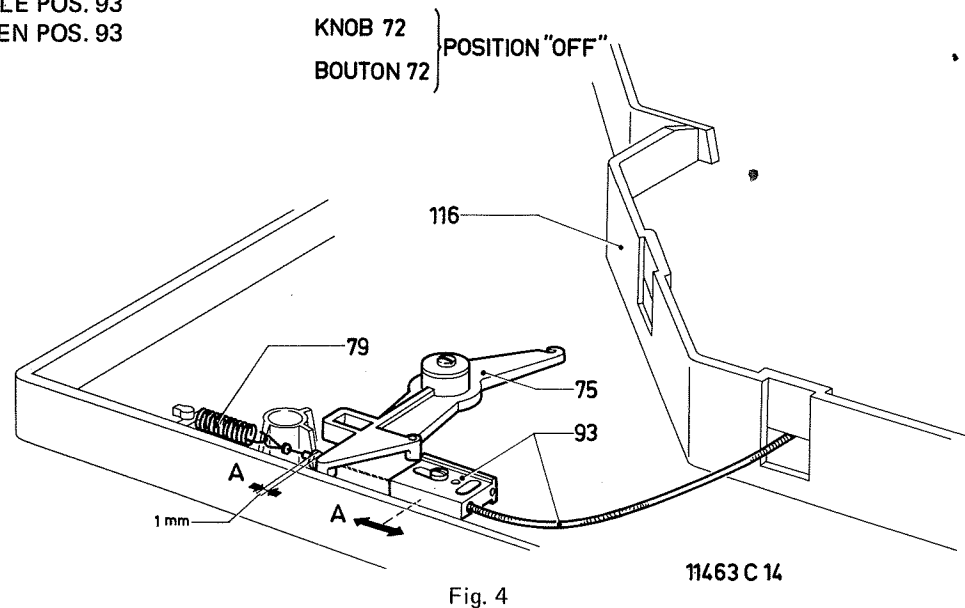


Fig. 4

11463 C 14

BOWDEN CABLE POS. 94
CABLE BOWDEN POS. 94

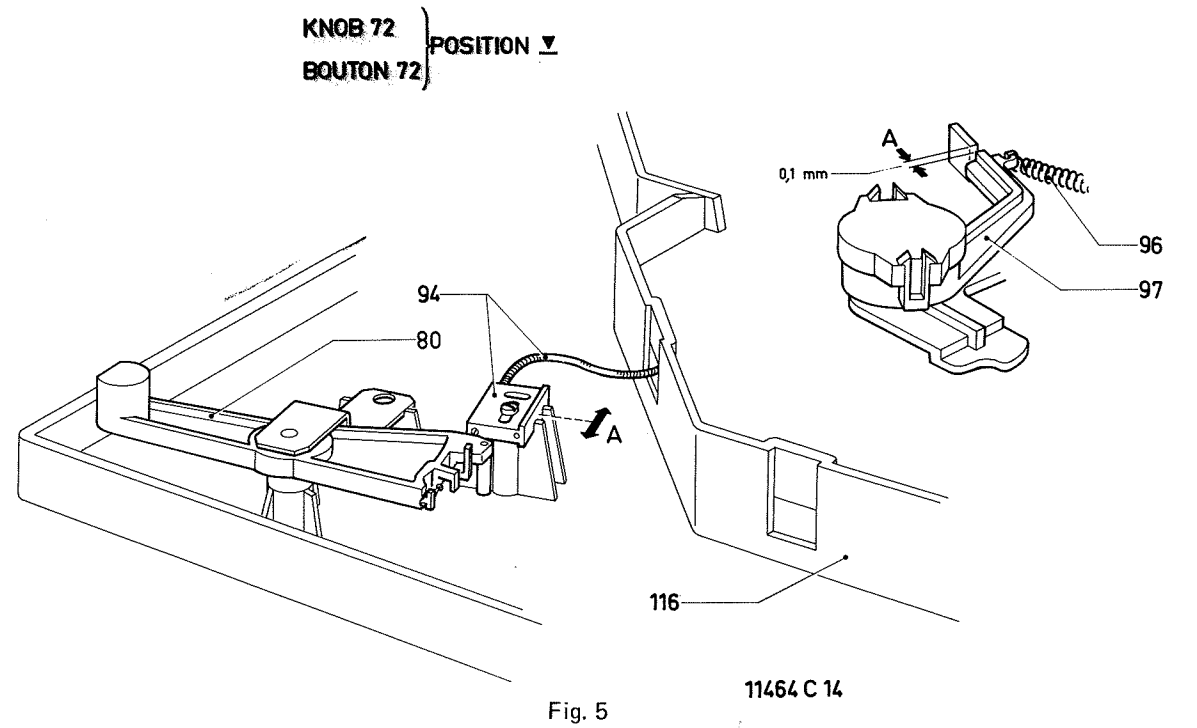


Fig. 5

11464 C 14

LIFT MANUAL
LEVIER MANUEL

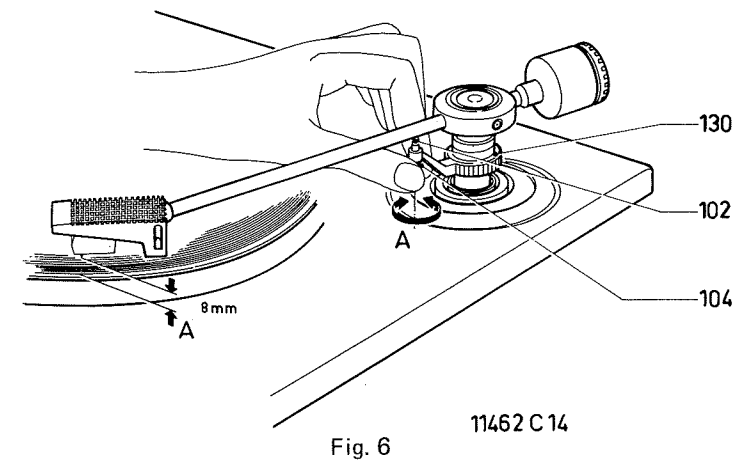


Fig. 6

11462 C 14

FREE RUNNING PU ARM 101
LIBERATION DU BRAS DE LECTURE 101

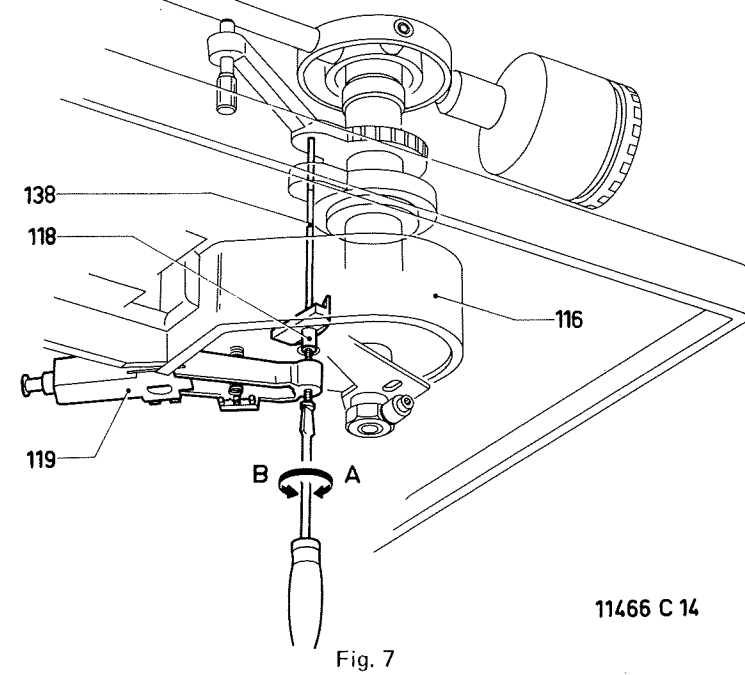


Fig. 7

11466 C 14

SEE TEXT
VOIR TEXTE

GB

SEE
VOIR Fig. 7

1. Lift in position ▼
2. PU arm near PU arm support
3. Turn the screw with cap. 118 so far clockwise (A) that, by means of lift piece 138, the PU arm just starts lifting.
4. Turn the screw two revolutions counterclockwise (B).

NL

1. Lift in positie ▼
2. P.U. arm naast P.U. arm steun.
3. Schroef met dopje 118 zover rechtsom (A) draaien totdat d.m.v. liftstuk 138 de P.U. arm juist gaat liften.
4. Daarna de schroef twee hele omwentelingen linksom (B) terug draaien.

F

1. Commande de montée/descente bras de lecture sur ▼
2. Bras de lecture à côté du support.
3. Tourner la vis avec capuchon 118 aussi loin dans le sens horaire (A) que grâce à la pièce de levage 138, le bras de lecture se soulève à peine.
4. Resserrer la vis de deux tours complets dans le sens anti-horaire (B).

D

1. Lift in Stellung ▼
2. Tonarm neben Tonarmstütze
3. Schraube mit Kappe 118 so weit linksherum - drehen (A), dass durch Liftstück 138, der Tonarm sich gerade anhebt.
4. Schraube zwei Umdrehungen linksherumdrehen (B).

I

1. Controllo deviazione/discesa del braccio di lettura su ▼
2. Braccio di lettura accanto al suo supporto.
3. Allentare la vite col capuccio 118 il piu lontano possibile nel senso orario (A) fino a quando grazie al pezzo di elevazione 138, il braccio si solleva a peu appena.
4. Stringere la vite di due giri completi nel senso antiorario (B).

C601 4700 pF ± 20% 400 V 4822 122 10113
C602 (50 Hz) 0,22 µF ± 10% 400 V 4822 121 40181
C602 (60 Hz) 0,18 µF ± 10% 400 V 4822 121 40011

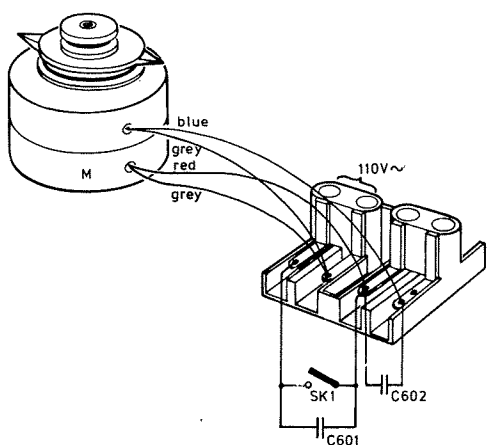


Fig. 8

11295A2

S

1. Tonarmslyften i läge. ▼
2. Tonarmen nära tonarmsstödet.
3. Vrid skruven med kåpa 118 så långt medurs (A) att tonarmen via stycke 138 precis börjar höjas.
4. Vrid skruven två varv moturs (B).

DK

1. Løft i stilling ▼
2. Pick-uparmen lidt væk fra pick-upstøtten.
3. Drej skruen med kappe 118 så meget højre om (A) at løftestykket 138 lige netop begynder at løfte pick-uparmen.
4. Drej skruen to omgange venstre om (B).

N

1. Løfteanordning i stilling ▼
2. PU-arm nær pu-arm støtte
3. Drei skrue med kappe 118 så langt med urviseren (A) at, med hjælp av løftestykke 138, pu-armen såvidt begynner å løfte.
4. Drei skruen to omdreininger mot urviseren (B).

SF

1. Nostolaite asennossa ▼
2. Äänivarsi lähelle äänivarren tukea.
3. Käännä ruuvia hattuiheen 118 niin paljon myötäpäivään (A), että nosto-osan 138 avulla äänivarsi alkaa juuri ja juuri nousta.
4. Käännä ruuvia kaksi kierrosta vastapäivään (B).

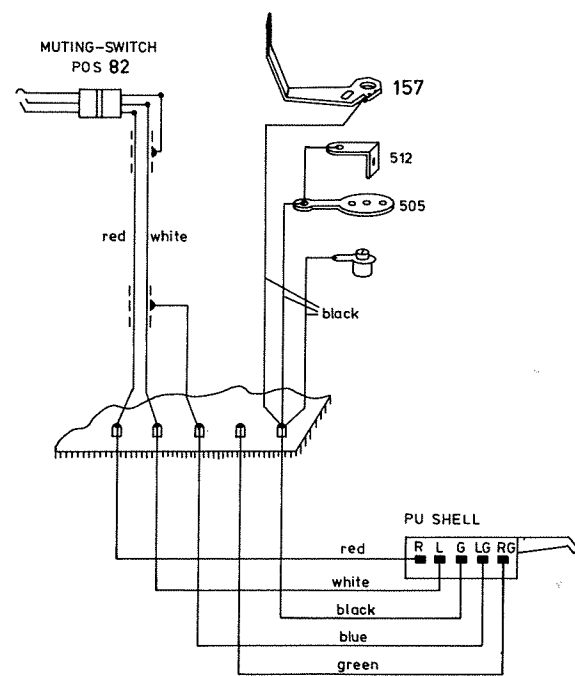


Fig. 9

11311A2

51	4822 532 60579	88	4822 402 60566	125	4822 691 30066
52	4822 466 50117	89	4822 402 60569	128	4822 460 20166
53	4822 492 61215	90	4822 520 10379	129	4822 323 50054
54	4822 528 10319	93	4822 321 30159	130	4822 402 60568
55	4822 528 90266	94	4822 321 30158	131+136+138	4822 402 60574
58	4822 358 30122	95	4822 277 60065	132	4822 492 40688
59 (50 Hz)	4822 361 70292	96	4822 492 31364	135	4822 454 30261
59 (60 Hz)	4822 361 70295	97	4822 402 60573	136	4822 492 31355
60	4822 454 30262	100	4822 492 40687	137	4822 413 10148
61 (silver, argent)	4822 411 50434	101+123+124 +128 +129+ } 4822 251 70154		138	4822 535 70511
61 (black, noir)	4822 411 50439			139	4822 454 30264
62	4822 535 70512			142	4822 532 10719
65	4822 492 40686	102	4822 462 71076	143	4822 532 10716
66	4822 492 31367	103	4822 444 30169	144	4822 520 10381
67	4822 462 70913	104	4822 535 80551	145	4822 402 50141
68	4822 492 50845	108	4822 532 10718	149	4822 402 60576
69	4822 535 70513	109	4822 325 80066	150	4822 454 30263
72 (silver, argent)	4822 411 50434	110	4822 492 31359	151	4822 492 31367
72 (black, noir)	4822 411 50439	111	4822 492 31358	152	4822 535 60029
73	4822 492 31362	112	4822 492 31356	153	4822 691 30067
74	4822 492 62082	114	4822 402 30093	156	4822 402 60572
75	4822 402 30094	115	4822 402 60564	157	4822 402 60575
76	4822 535 91064	116	4822 464 50061	158	4822 492 31363
79	4822 492 31361	117	4822 492 31365	159	4822 462 71079
80	4822 402 60571	118	4822 462 71076		
81	4822 402 60565	119	4822 535 70514		
82	4822 278 90373	121	4822 492 40689		
83	4822 492 31366	122	4822 492 31145		
86	4822 402 60567	123	4822 462 50205		
87	4822 402 30092	124	4822 535 60031		

GB

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

F

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

I

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

DK

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc., og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

SF

Korjatesa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti eneteltävä oikein ja käytettävä tehtaan määräämiä alkuperäisvaraosia.

NL

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

D

Die Sicherheitsvorschriften erfordern, dass das Gerät sich nach der Reparatur in seinem originalen Zustand befindet und dass die benutzten Einzelteile den aufgeführten Teilen identisch sind.

S

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning af föreskrivna reservdelar.

N

Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.

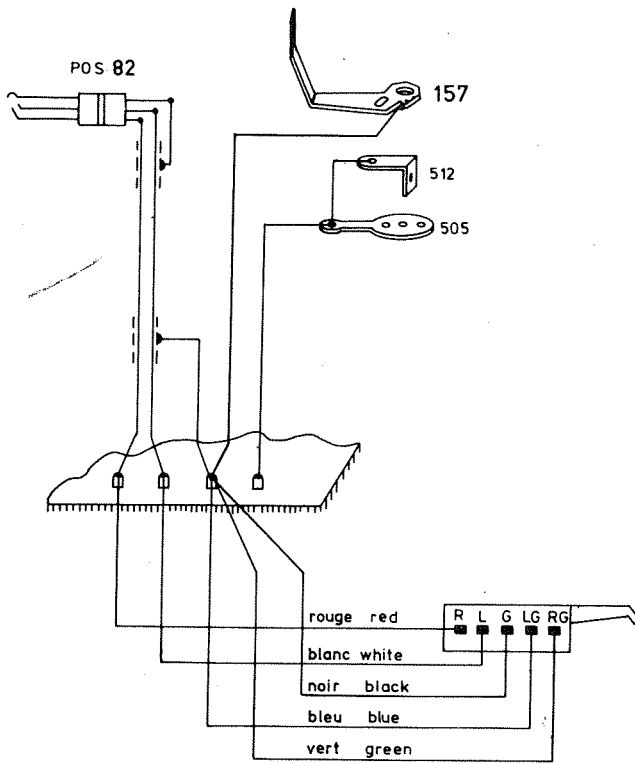


Fig. 10

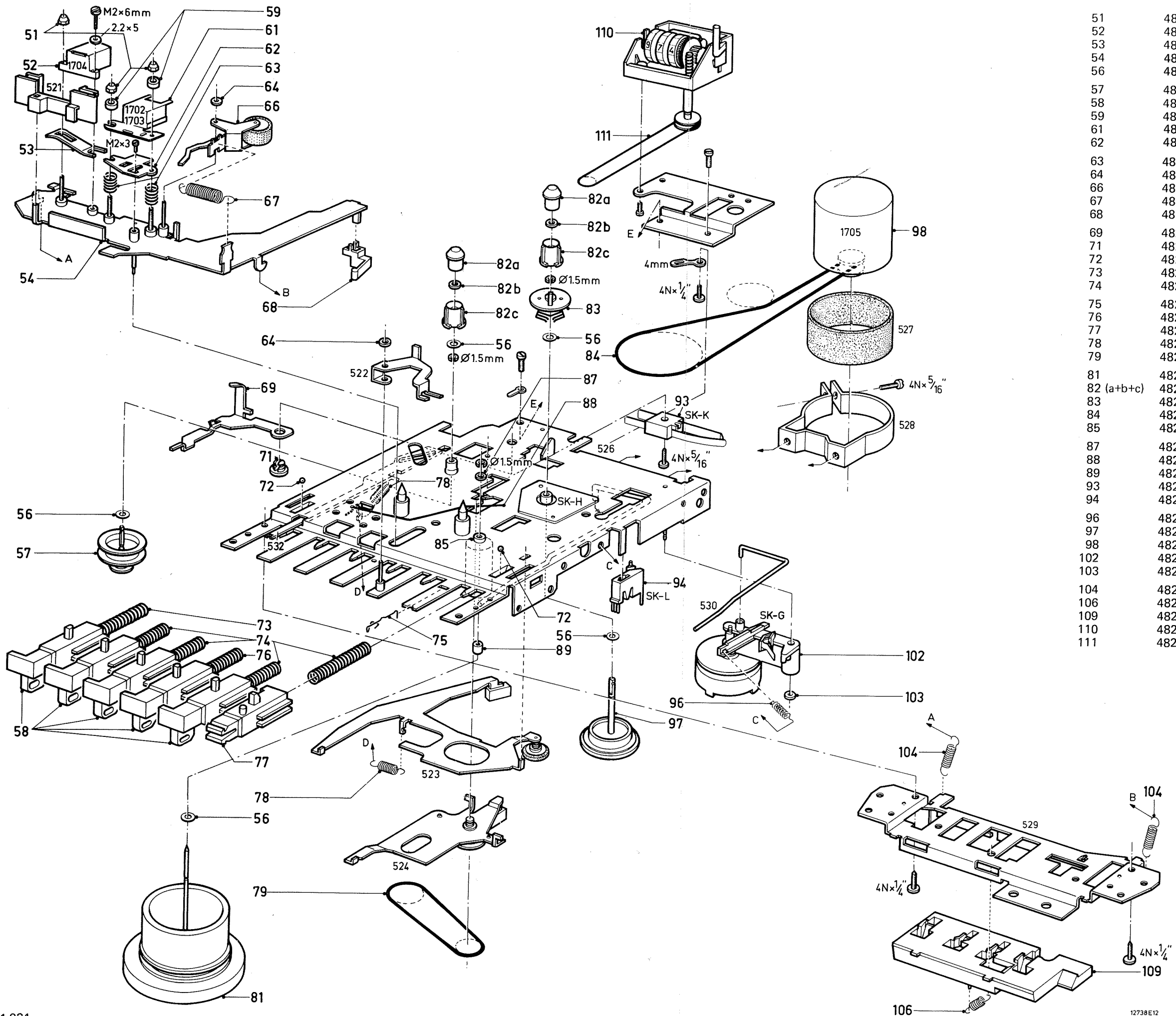
I2105A2

NOTE:

From LF01 on, V-plate 116, bearing bush 142 and the 2 washers 143 have been changed.
For service purposes, we supply the changed V-plate only, under the old codenumber 4822 464 50061.

Codenumber new bearing bush 142 : 4822 532 20667
Codenummer new washers 143 : 4822 532 10724

When V-plate 116 is exchanged in sets marked LF00 and up, also the new bearing bush 142 and the new washers 143 have to be fitted.



51	4822 506 90024
52	4822 249 40075
53	4822 492 62053
54	4822 403 20126
56	4822 532 50692
57	4822 528 80626
58	4822 410 21747
59	4822 532 10693
61	4822 249 10081
62	4822 403 50964
63	4822 492 51173
64	4822 532 50268
66	4822 403 40067
67	4822 492 31245
68	4822 277 10401
69	4822 403 50885
71	4822 535 91041
72	4822 520 40005
73	4822 492 51028
74	4822 492 51029
75	4822 492 40525
76	4822 492 31385
77	4822 410 40113
78	4822 492 31197
79	4822 358 30197
81	4822 528 60097
82 (a+b+c)	4822 528 10287
83	4822 464 50051
84	4822 358 30219
85	4822 532 30272
87	4822 532 40115
88	4822 492 40629
89	4822 520 30276
93	4822 278 90007
94	4822 277 10414
96	4822 492 31297
97	4822 535 91042
98	4822 361 20142
102	4822 528 80638
103	4822 532 50265
104	4822 492 31099
106	4822 492 31296
109	4822 403 50888
110	4822 349 50075
111	4822 358 30198